

<b>Zeitschrift:</b>	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
<b>Band:</b>	89 (1998)
<b>Heft:</b>	13-14

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Multi-Contact



## Sie erhalten ab sofort von MC® / HCK®

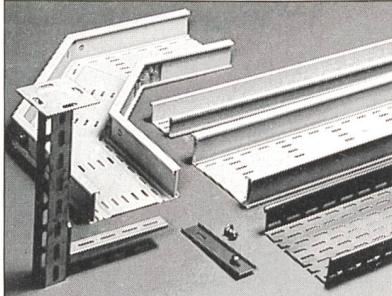
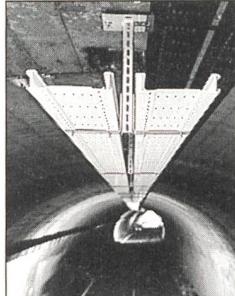
Damit lassen wir in Sachen Mess- und Prüftechnik keine Wünsche offen. Wir haben unsere besten Produkte an Mess- und Prüfhilfsmitteln zusammengetan und möchten Ihnen gerne zeigen, wie Sie damit Ihre tägliche Arbeit erleichtern, und dabei gleichzeitig die Arbeitssicherheit verbessern können.

**Multi-Contact AG**  
Postfach  
Stockbrunnenrain 8  
CH-4123 Allschwil 1  
Tel. 061/306 55 55  
Fax 061/306 55 56  
E-Mail: mailbox@multi-contact.com  
Internet: www.multi-contact.com



## alles was es gibt aus einer Hand

Fordern Sie unsere Programmübersicht an. Erst wenn Sie unser gemeinsames Angebot gesehen haben, wissen Sie **was es alles gibt**



## LANZ Kabelbahnen aus Polyester und aus rostfreiem Stahl

Das innen und aussen einsetzbare Schweizer Kabelträgersystem für grosse Kabellasten und maximale Wetter-, UV- und Korrosionsbeständigkeit. Brandkennziffer 5.3. Halogenfrei. Für chemische Industrie, unterirdische Bauten, Bahn- und Strassentunnel, Brücken, Aussenanlagen etc. etc.

- Bahnen von 6 m Länge erlauben grosse Abhängedistanzen und rasche Montage
- Statisch gut ausgebildete Stützen und Konsolen ermöglichen platzsparende, vibrationsresistente Trassenführung an Wänden, Decken, Steigzonen
- Eigenproduktion sichert sofortige Lieferung, auch bei Sondermassen. Rufen Sie uns an.

**lanz oensingen 062/388 21 21 Fax 062/388 24 24**

Die LANZ Kabelbahnen aus Polyester und aus rostfreiem Stahl interessieren mich! Bitte Unterlagen.

Könnten Sie mich besuchen? Bitte tel. Voranmeldung!

Name/Adresse/Tel.: \_\_\_\_\_



Ingenieurbüro H. Mayrhofer

**NEUTRAL  
UNABHÄNGIG  
KOMPETENT**

IHR PARTNER FÜR DIE BERATUNG UND PLANUNG IN DER NETZ- UND LEITTECHNIK

IHR PARTNER FÜR DIE BERATUNG UND EINFÜHRUNG IN DAS CAD UND NETZINFORMATIONSSYSTEM

• • • • Rufen Sie uns an • • • •

**H. Mayrhofer**  
Elektroingenieurbüro  
Fabrikweg 93  
5033 Buchs  
Tel. 062/834 80 20  
Fax 062/834 80 29

**Niederlassung:**  
4710 Balsthal  
Tel. 062/391 17 57



**lanz oensingen ag**  
CH-4702 Oensingen • Telefon 062 388 21 21



**Gleitfähigkeit bringt Sie leichter ans Ziel  
Ceander Netzkabel GKN**

- **hohe Gleitfähigkeit und gute Flexibilität ermöglichen einfachstes Einziehen**
- montagefreundlich durch kleinen Aussendurchmesser und gute Abisolierbarkeit
- ganzes Kabel halogenfrei und entsorgungsfreundlich
- Aderisolation RADOX: hohe Kurzschlussfestigkeit, gute Temperaturbeständigkeit und dadurch hohe Lebensdauer
- sehr gute Verträglichkeit mit Vergussmassen und Schrumpfprodukten, hohe Haftungswerte
- Aussenmantel mit besserem Wärmedruckverhalten als PE
- entsprechen VSE Pflichtenheft und HD 603



HUBER+SUHNER AG  
Geschäftsbereich Energie-  
und Signalübertragung  
CH-9100 Herisau  
Tel. +41 (0)71 353 41 11  
Fax +41 (0)71 353 46 20  
[www.hubersuhner.com](http://www.hubersuhner.com)



# Die neuen Messgeräte für professionelle Elektriker - zuverlässig und bedienungsfreundlich!

**FLUKE**  
Authorized Distributor

## «Fluke», Serie «20-III»

- Grössere Displays.
- Widerstandsfähig.
- Sicher in der Anwendung.
- Lebenslange Garantie.



## Elektro-Tester «Fluke» Serie «T»

- Die **feststehende Gabel** erlaubt Messung von Wechselströmen bis zu 100 A mit einer Auflösung von 0,1 A.

411



# OTTO FISCHER AG

Elektrotechnische Artikel en gros, Aargauerstrasse 2, Postfach, 8010 Zürich  
Telefon 01/276 76 76, Romandie 01/276 76 75, Ticino 01/276 76 77  
Telefax 01/276 76 86, Romandie 01/276 77 63, Ticino 01/276 77 95



Coupon für  
Prospekt «Fluke»  
Otto Fischer AG  
Aargauerstrasse 2  
Postfach  
8010 Zürich

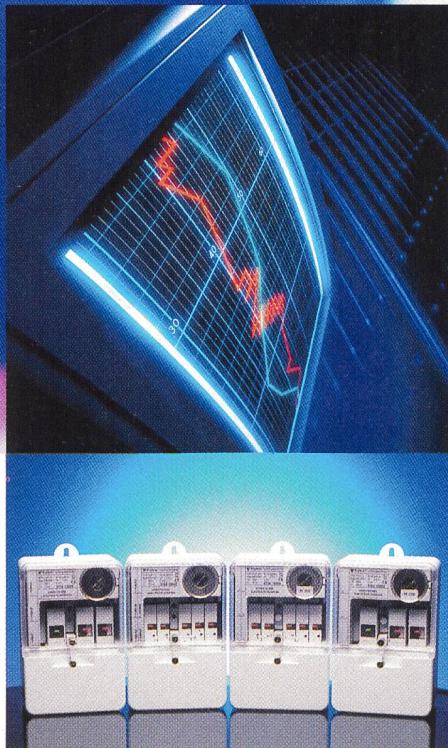
Firma: \_\_\_\_\_  
zuständig: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort: \_\_\_\_\_  
Tel.: \_\_\_\_\_

Bu

# ZUVERLÄSSIGKEIT



**heisst:  
installieren  
und  
vergessen.**



Unsere Rundsteuersysteme sind Komplettlösungen, vom Kommandogerät bis zum Empfänger. Sie beweisen Ihre Zuverlässigkeit und Robustheit seit über 50 Jahren auf allen Kontinenten.

 **ENERMET**

# Ziehl-EBM AG

VENTILATOREN MOTOREN REGELGERÄTE

Wiesenstrasse 10  
CH-8952 Schlieren

Telefon 01 - 731 00 55  
Telefax 01 - 731 00 71

ZIEHL-ABEGG  ebm 



## Ventilatoren

- Vorteile der Bauweise mit Außenläufermotoren
- Flache, raumsparende Konstruktion
- Einfacher, kostengünstiger Einbau
- 100% drehzahlregelbar
- Wartungsfrei in jeder Einbaulage
- Hohes Schwungmoment

## Ventilateurs

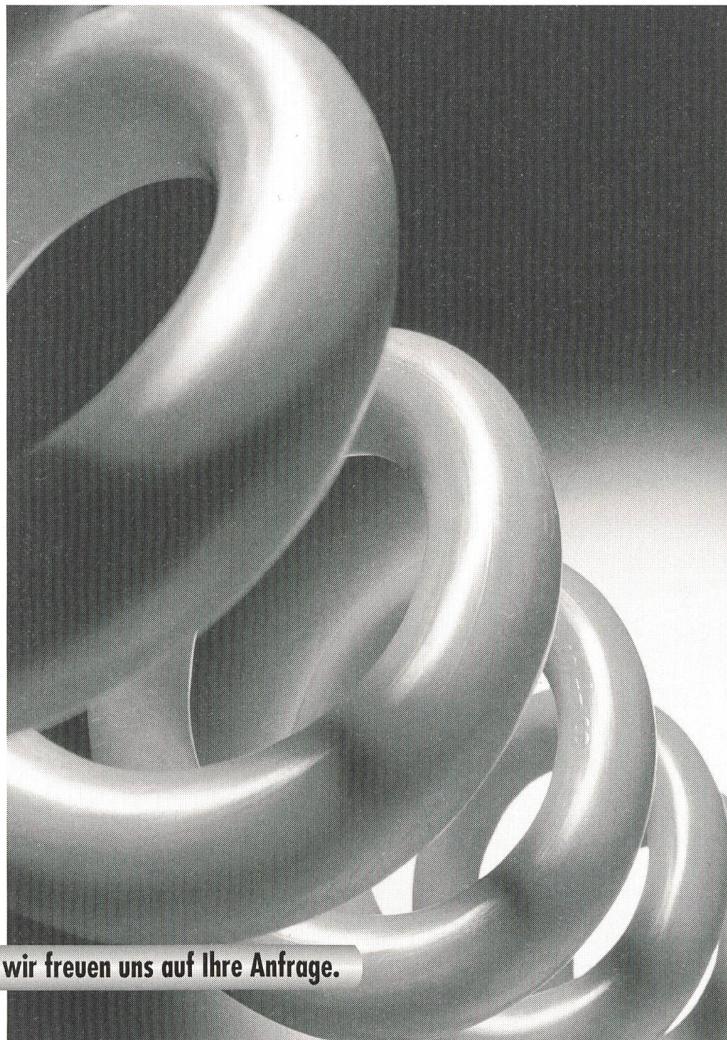
- Avantages de l'implantation d'un moteur à rotor extérieur
- Construction compacte et peu encombrante
- Installation simple et économique
- 100% réglable en vitesse
- Ne nécessite aucun entretien quelle que soit la position de montage
- Moment d'inertie élevé

*direkt vom Hersteller*

# Spiralkabel

**Etiro®-Kabel  
für flexible  
Verbindungen,  
die keine Wünsche  
offen lassen!**

**Verlangen Sie die Unterlagen, wir freuen uns auf Ihre Anfrage.**



**HOWAG**

HOWAG Kabel AG

Postfach

5610 Wohlen 1

Telefon 056 619 93 93

Telefax 056 622 01 54



*Netzstationen*

## VERPASSEN SIE IHRER NETZSTATION EIN ZEITGEMÄSSES OUTFIT



Das Ende kahler Wände: Mit Betonbau Raumzellen passen Sie Ihre Netzstationen individuell an den Stil der Bauumgebung an. Unterschiedliche Dachsysteme und die Vielfalt möglicher Außenverkleidungen machen Ihre Netzstation zum anwohnerfreundlichen Vorzeigebauwerk. Umspannen, schalten und versorgen: Unsere hochstabilen Raumzellen aus einem Guß bilden gleichzeitig eine fugenlose Ölauffangwanne und stehen für garantierte Sicherheit.

Auf Wunsch liefern wir Ihre Netzstation mit betriebsfertig installierter Anlage zum Aufstellort.

Eines unserer Werke ist in Ihrer Region. Fragen Sie uns:

**BETONBAU GmbH**, Schweizerstr. 22/26, 68753 WAGHÄUSEL  
Tel. (0 72 54) 980-410, Fax (0 72 54) 980-419

**BETONBAU GmbH**, Im Nördernfeld, 31167 BOCKENEM  
Tel. (0 5067) 992-11, Fax (0 5067) 992-10

**BETONBAU GmbH**, Baggerweg 11, 85051 INGOLSTADT  
Tel. (0 841) 97377-17, Fax (0 841) 97377-34

**BETONBAU GmbH**, Industriestr. 52, 04435 SCHKEUDITZ  
Tel. (0 34204) 813-10, Fax (0 34204) 813-99

**BETONBAU BOCKENEM GmbH**, Rathausstr. 7  
22941 BARGTEHEIDE  
Tel. (0 4532) 22424, Fax (0 4532) 24123

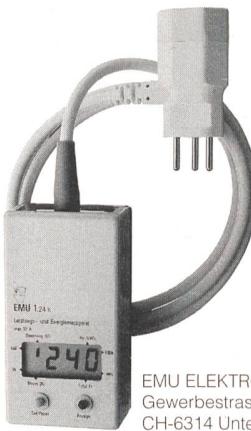
**BETONBAU STRUKTON GMBH & CO. KG**, Trajanstr. 25, 46509 XANTEN  
Tel. (0 2801) 38-0, Fax (0 2801) 38-130

*Wir stellen aus:*  
**Eltec/München**  
24. bis 26.6.'98  
Halle B 3 · Stand B3.315



*Qualität aus einem Guß.*

## EMU1 Energie und Leistungs-Messgerät



### EMU 1.24

#### Anzeigenbereich:

Wirkenergie:	0.0	–	999 Wh
	1.0	–	999 kWh
Total Kosten:	0.00	–	999 Fr
Preis pro kWh:	0.0	–	99.9 Rp.
Spannung:	176	–	264 V
Strom:	0.01	–	10 A
Wirkleistung:	0.00	–	999 W
	1.00	–	999 kW

EMU ELEKTRONIK AG  
Gewerbestrasse 5a  
CH-6314 Unterägeri  
Schweiz  
Tel. +41 (0)41 750 30 79  
Fax +41 (0)41 750 15 88

## Der Leser ist's

der Ihre Werbung honoriert!

86% der Bulletin-SEV/VSE-Leser sind Elektroingenieure.

91% der Leser haben Einkaufsentscheide zu treffen.

**Bulletin SEV/VSE – Werbung auf fruchtbarem Boden. Tel. 01/448 86 34**

## Fribos



Elektrischer Explosionsschutz  
Flurfreie Fördertechnik

Zwei Bereiche

Ein  
Team

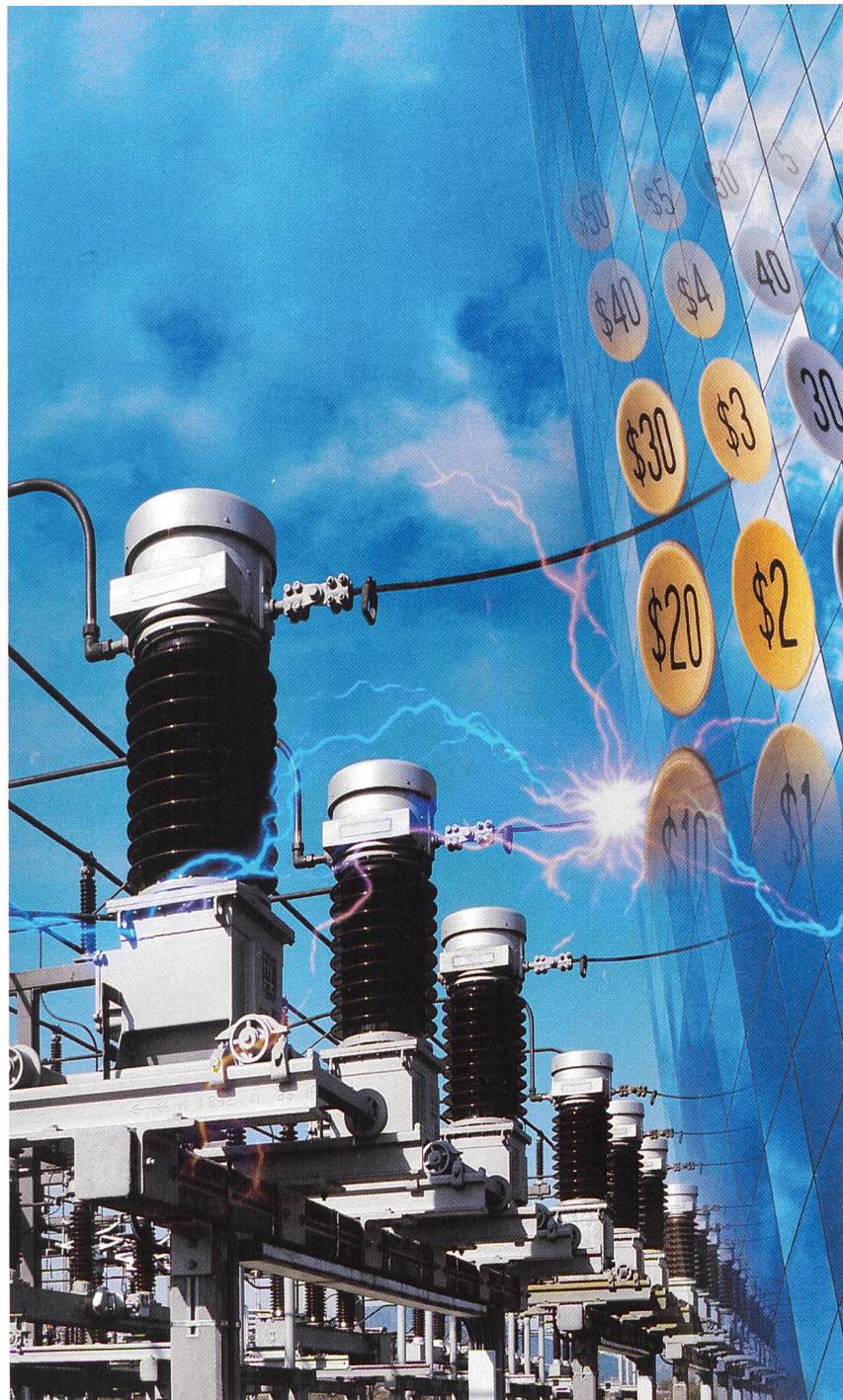
R. STAHL AG + Fribos AG  
Bänihübel, 5070 Frick

Telefon 062 865 40 60  
Telefax 062 865 40 80

# SIEMENS

## Metering Systems

Der weltweit führende Anbieter  
von integrierten Lösungen



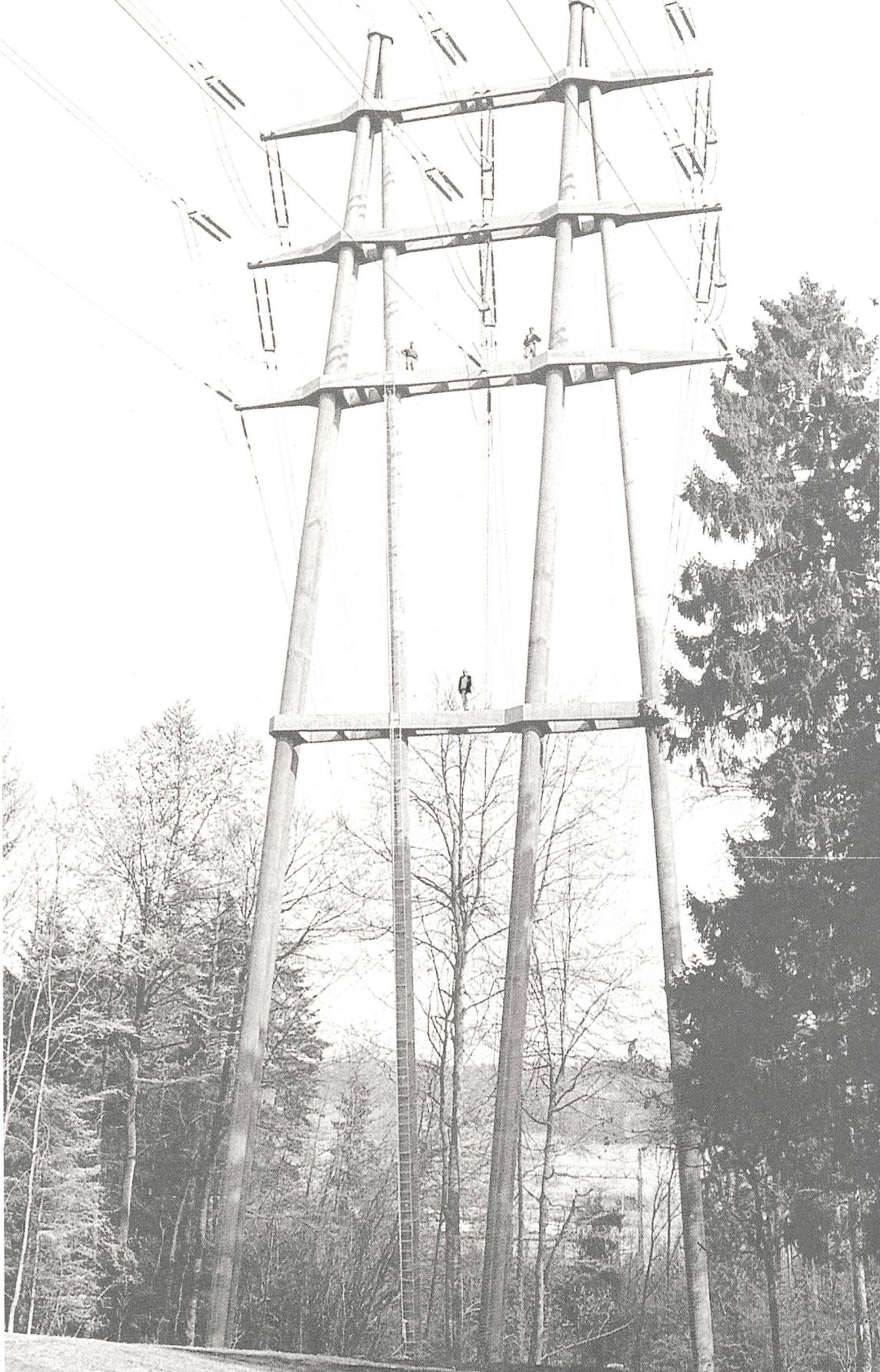
Wir sind der weltweit führende Anbieter von integrierten Lösungen zur Steigerung der Geschäftseffizienz bei Energieversorgungsunternehmen, vom Zähler bis zu Verrechnungssystemen und Dienstleistungen.

Siemens Metering AG  
CH-6301 Zug/Schweiz  
Telefon +41 41-724 41 41  
Fax +41 41-724 54 00  
<http://www.siemet.com>

Vormals Siemens und  
Landis & Gyr Zählergeschäft

# Der Schleuderbetongiant

Mastlänge 60 m, 380/220/110 KV



SACAC  
Schleuderbetonwerk AG  
Im Lenzhard Postfach  
5600 Lenzburg  
Tel. 062 8911882  
Fax 062 8915433

SACAC  
SA Cementi Armati Centrifugati  
via ai Salici  
6514 Sementina  
Tel. 091 850 10 70  
Fax 091 850 10 79

**SACAC**

Solid wie Schleuderbeton.